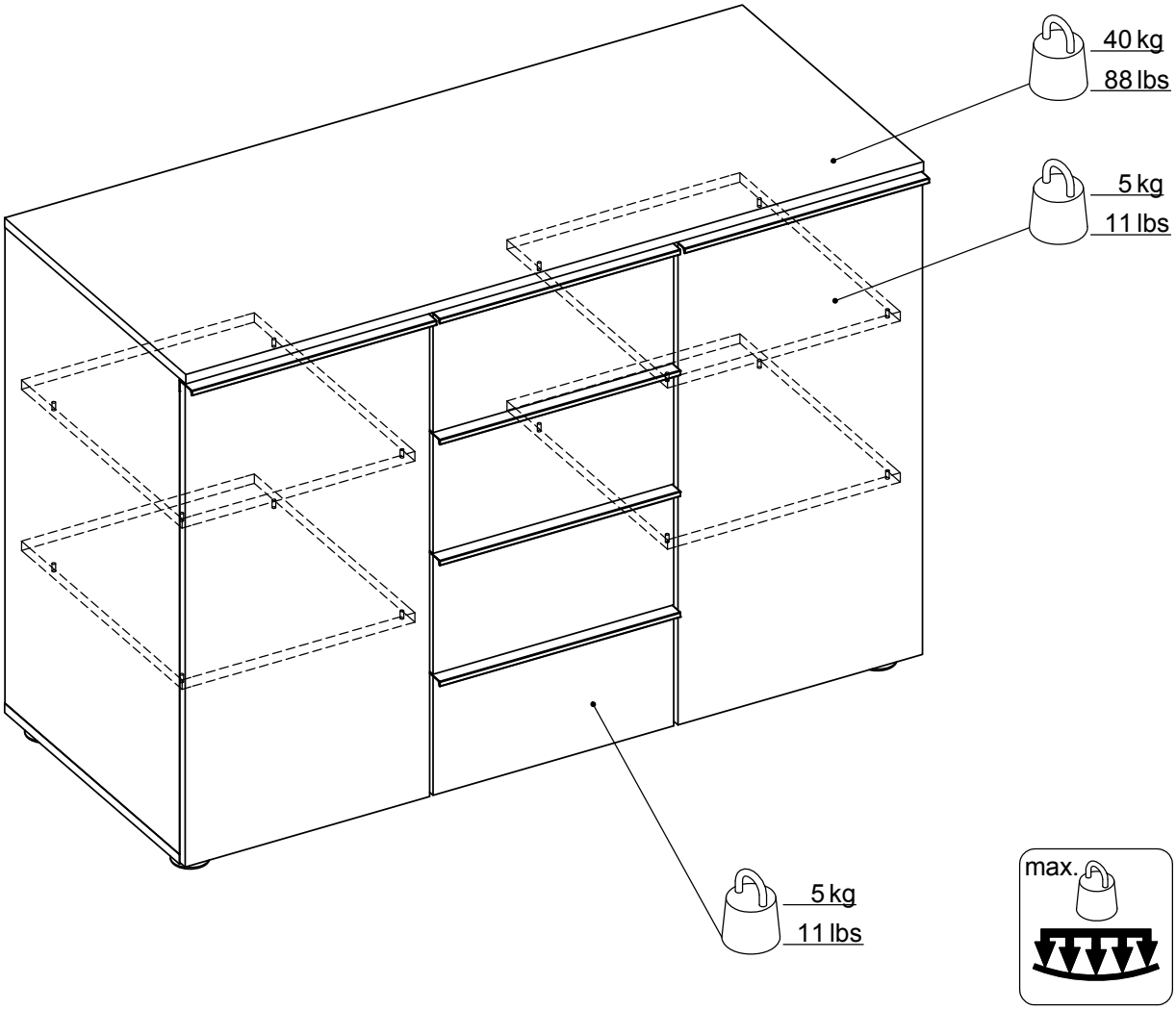
tvilum

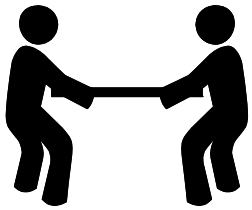


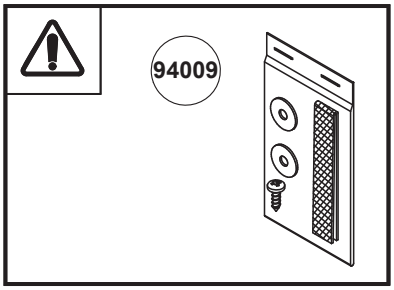

**2000217** A

www.tvilum.com

WE CARE
Respect for nature and people
Read more at www.tvilum.com

THE GLOBAL COMPACT
WE SUPPORT






**български (bg)**
ВАЖНО. Доставеният винт, заедно с крепящата скоба, се използва единствено за закрепване на крепящата скоба към мебелите. Освен това Вие ще трябва да изберете винт или фитинг, който е подходящ за закрепване на скобата към вида на Вашите стени. Ако не сте сигурни какъв вид винт да използвате, свържете се с местния магазин за инструменти за дома.

**Bosanski ( bs)**
Važno: Vijak priložen uz nosač sa zaštitom od prevrtanja je namijenjen samo za pričvršćivanje nosača na namještaj.Uz to bit će potrebno da odaberete vijak ili spojni element pogodan za pričvršćivanje nosača na odgovarajuću vrstu zida. Ako niste sigurni koju vrstu vijka odabrati pitajte u lokalnoj prodavaonici građevinskog materijala.

**Čeština (cs)**
DŮLEŽITIÉ. Šroub přibalený k bezpečnostnímu kování je určen pouze k přichycení kování k nábytku. Je nutné, zvolit šroub k přichycení kování ke stěně, který je vhodný vzhledem k typu vaší shěny. V případě, kdy si nejste jisti, jaký šroub použít, žádejte o radu v nejbližším obchodě železářství nebo v obchodě domácích potřeb.

**Dansk (da)**
VIGTIGT! Skruen som følger med væltesikringen er kun til at fæstne væltesikringen i møblet. Du skal derfor supplere med en skrue eller et beslag som passer til det materiale din væg er lavet af. Hvis du er usikker så kontakt din lokale fagmand.

**Deutsch (de)**
WICHTIG. Die dem Kippschutz beigefügten Schrauben sind ausschließlich für die Befestigung des Kippschutzes am Möbelstück vorgesehen. Für die Befestigung des Kippschutzes an der Wand benötigen Sie zusätzlich Schrauben oder Beschläge, die zur Beschaffenheit der Wand passen. Falls Sie nicht sicher sind, welche Art von Schrauben geeignet sind, wenden Sie sich bitte an den Fachhandel.

**Ελληνικά (el)**
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ. Η βίδα που παρέχεται μαζί με το αντιανατρεπτικό στήριγμα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μόνο για τη στερέωση του αντιανατρεπτικού στηρίγματος στο έπιπλο. Εκτός από αυτή τη βίδα, θα χρειαστείτε μία βίδα ή εξάρτημα που είναι κατάλληλο για τη στερέωση του στηρίγματος στο είδος του τοίχου που έχετε. Εάν δεν είστε σίγουροι για τον τύπο της βίδας που πρέπει να χρησιμοποιήσετε, επικοινωνήστε με ένα σιδηροπωλείο.

**English (en)**
IMPORTANT. The screw supplied together with the anti-topple bracket is to be used only for fixing the anti-topple bracket to the furniture. In addition to this, you will need to choose a screw or fitting which is suitable for securing the bracket to the kind of walls you have. If you are unsure about what type of screw to use contact your local hardware store.

**Español (es)**
!IMPORTANTE! El tornillo que viene incluido con el soporte antivuelco está destinado a fijarlo en el mueble. Debes fijar el antivuelco en la pared con un torn il lo o similar de un tipo acorde con el material de esta. Consulta con tu ferretería.

**Suomi (fi)**
Huomioi, että turvakiinnikkeen mukana tuleva ruuvi on tarkoitettu ainoastaan kiinnittääkseen turvakiinnikkeen huonekaluun. Täydennä sen vuoksi ruuvilla tai muulla kiinnityksellä joka sopii seinäsi materiaaliin. Ota yhteyttä tavarataloon, jos olet epävarma.

**Français (fr)**
IMPORTANT : la vis fournie avec le dispositif anti-bascule est destinée à fixer le dispositif dans le meuble. Pour la fixation au mur, compléter par une vis adaptée au support mural. En cas de doute, contacter un magasin de bricolage.

**Hrvatski (hr)**
VAŽNO Isporučeni vijak i sigurnosni nosač treba upotrijebiti samo za pričvršćivanje sigurnosnog nosača na namještaj. Uz to, morat ćete odabrati vijak ili spojni element prikladan za pričvršćivanje nosača na odgovarajuću vrstu zida. Ako niste sigurni koju vrstu vijka trebate upotrijebiti, pitajte u lokalnoj trgovini željezarijom.

**Magyar (hu)**
FONTOS. A dőlést megakadályozó tartóhoz kapott csavar kizárólag a tartó bútorhoz történő rögzítéséhez használható. Ezen felül ki kell választania, hogy milyen csavart vagy szerelvényt használjon ahhoz a falhoz, ahova a tartókart rögzíteni szeretné. Amennyiben nem biztos benne, hogy milyen csavart kell használnia, lépjen kapcsolatba a helyi vasáruboltal.

**Italiano (it)**
IMPORTANTE. Le viti che vengono fornite insieme al dispositivo antiribaltamento vanno utilizzate soltanto per fissare questo dispostitivo al mobile. Scegli quindi le viti o il dispostitivo di fissaggio che più si adattano alle pareti di casa tua. In caso di dubbi contatta il tuo ferramenta.

**日本語 (ja)**
重要 ぐらつき防止用ブラケットに 同梱されているネジは、 ぐらつき防止用ブラケットを 家具に取り付けるための専用ネジです。 また、ブラケットを取り付けるには、ご使用の壁の種類に応じて、 適切なネジまたは取付金具を 選ぶ必要があります。 使用すべきネジの種類が 分からない場合は、 お近くの金物店までお問い合わせください。

**Nederlands (nl)**
BELANGRIJK. De schroeven die bij de wandbevestiging zitten, zijn uitsluitend bedoeld om de wandbevestiging aan het meubel te bevestigen. Completeer de wandbevestiging met een schroef of bevestigingsbeslag dat geschikt is voor het materiaal van de wand. Neem bij twijfel contact op met de ijzerhandel.

**Norsk (no)**
VIKTIG. Legg merke til at skruen som følger med tippebeskyttelsen kun skal brukes for å feste tippebeskyttelsen i møbelet. Kompletter derfor med en skrue eller et feslebeslag tilpasset materialet i veggen din. Er du usikker, ta kontakt med din lokale fagforhandler.

**Polski (pl)**
UWAGA! W komplecie z mocowaniami zapobiegającymi wywróceniu mebla są śruby, które służą tylko do przytwierdzenia ich do mebla. Rodzaj śrub przytwierdzających je do ściany zależy od rodzaju materiału z jakiego została wykonana (gips, cegła, drewno itd.). Będą więc potrzebne dodafkowo odpowiednie śruby. Jeśli masz wątpliwości co do rodzaju śrub zasięgnij opinii fachowca.

**Português (pt)**
MUITO IMPORTANTE. O parafuso fornecido junto com o dispositivo antiqueda deve ser usado unicamente para para fixar o dispositivo anti-queda ao móvel. Deve também escolher um parafuso ou fixação que seja adequada para segurar o dispositivo ao tipo de paredes que tiver. Se não tiver a ceteza de que tipo de parafuso deve usar, deve dirigir-se a uma loja especializada.

**Română (ro)**
IMPORTANT. Şurubul furnizat împreună cu consola anti-răsturnare va fi utilizat doar pentru fixarea consolei anti-răsturnare pe mobilă. Pe lângă aceasta, va trebui să alegeți un şurub sau montură adecvate pentru fixarea consolei pe tipul de perete din încăperea respectivă. Dacă aveți nelămuriri privind tipul de şurub de utilizat contactați magazinul local de scule şi unelte.

**Русский (ru)**
ВАЖНО. Болт, поставляемый вместе с держателем против опрокидывания, должен использоваться только для крепления данного держателя к мебели. В дополнение к этому необходимо подобрать шуруп или крепление для фиксации держателя на стене в зависимости от ее типа. Если вы не уверены, какой шуруп использовать, обратитесь за консультацией в местный магазин строительных товаров.

**Slovenčina (sk)**
DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE. Skrutka dodávaná spolu s bezpečnostným kovaním je určena iba na upevnenie kovania k naábytku. okrem toho budete potrebovat´ skrutku za prichytenie kovania k stene. Túto si vyberte podra druhu steny. AK si nie ste istý, aký, druh skrutky potrebujete, kontaktujte najbližšzsie železiarstvo.

**Slovenščina (sl)**
POMEMBNO Priloženi vijak, skupaj z nosilcem za pritrditev proti prevrnitvi, je namenjen izključno pritrjevanju nosilca za pritrditev proti prevrnitvi na pohištvo. Poleg tega boste potrebovali tudi ustrezen vijak oz. element za pritrjevanje nosilca na vaš tip stene. Če niste prepričani o tem, kakšen vijak je najprimernejši, se obrnite na eno od tehničnih trgovin v vaši bližini.

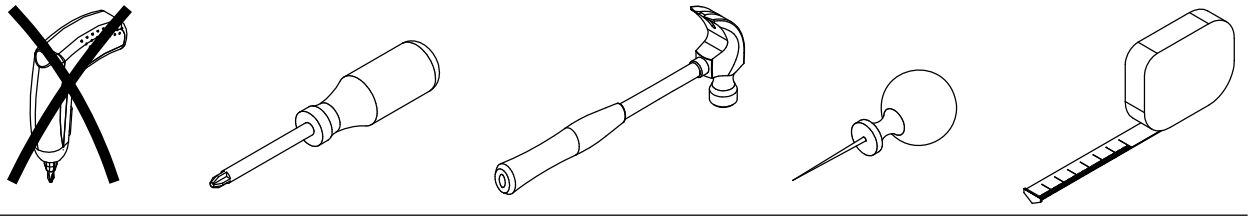
**Srpski (sr)**
Važno: Ovaj zavrtanj, koji se isporučuje zajedno sa sigurnosnim nosačem, treba koristiti samo za pričvršćivanje sigurnosnog nosača na nameštaj. Pored toga, treba da izaberete odgovarajući zavrtanj ili spojni element za pričvršćivanje nosača na odgovarajuću vrstu zida. Ako niste sigurni koju vrstu zavrtnja da upotrebite, obratite se lokalnom gvožđaru.

**Svenska (sv)**
Observera att skruven som medfoljer tippskyddet endast ar avsedd for att fasta tippskyddet i mobeln. Komplettera darfor med en skruv eller ett fastbeslag som passar materialet i din vagg. Är du osaker kontakta din lokaia fackhandel.

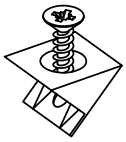
**Türkçe (tr)**
ÖNEMLİ. Devrilmeyi önleyen destek ile birlikte verilen vida, yalnızca devrilmeyi önleyen desteği mobilyaya monte etmek için kullanılacaktır. Buna ek olarak, desteği sahip olduğunuz duvar türüne monte etmeniz için uygun bir vida veya bağlantı elemanı seçmeniz de gerekecek. Eğer hangi tür vida kullanacağınızdan emin değilseniz yerel hırdavatçınıza başvurun.

**Українська (uk)**
Важливо: Болт, який постачається разом з тримачем від перекидання, повинен використовуватися тільки для кріплення цього тримача до меблів. Крім цього, необхідно підібрати шуруп або кріплення для фіксації тримача на стіні, залежно від її типу. Якщо ви не впевнені, який шуруп використовувати, зверніться за консультацією до місцевого магазину будівельних товарів.

**中文 (zh)**
重要提示：
随防倒支架同时提供的螺钉只可用来固定家具的防倒支架。此外，您需要根据墙壁类型来选择一个合适的螺钉或配件来固定支架。如果您不确定该使用何种螺钉，请咨询当地五金商店。



10401
x24



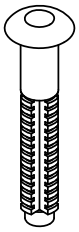
10901
x12

11011
x8

11042
x16

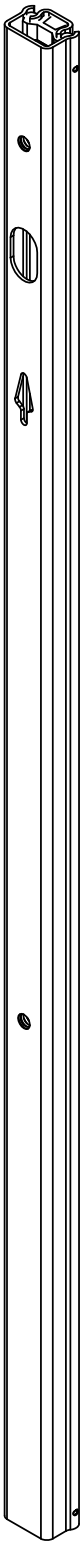
20203
x16

20228
x16

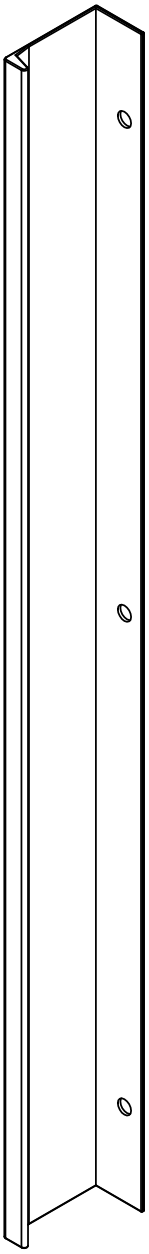


25233
x20

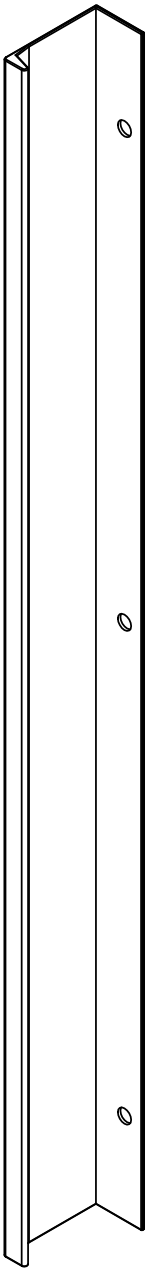
41434
x8



80104
x4



80105
x2



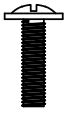
25440
x18

26020
x16

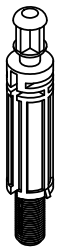
26071
x8

26211
x4

26221
x16

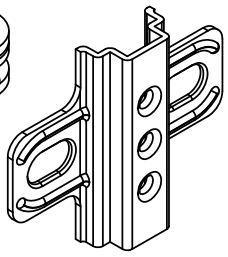


31569
x24

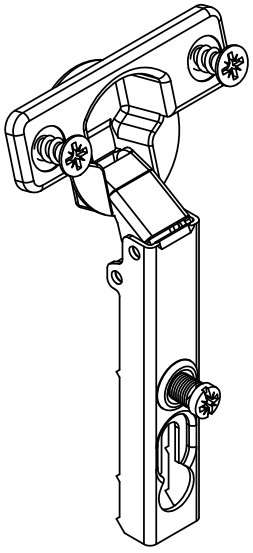


31683
x24

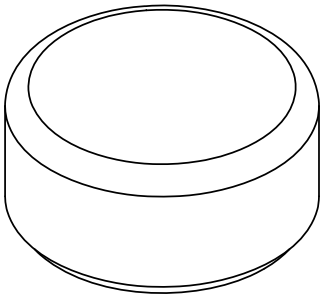
50491
x4



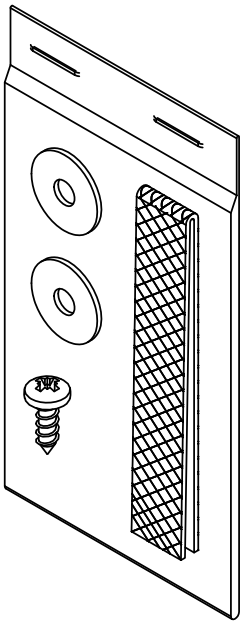
52290
x4



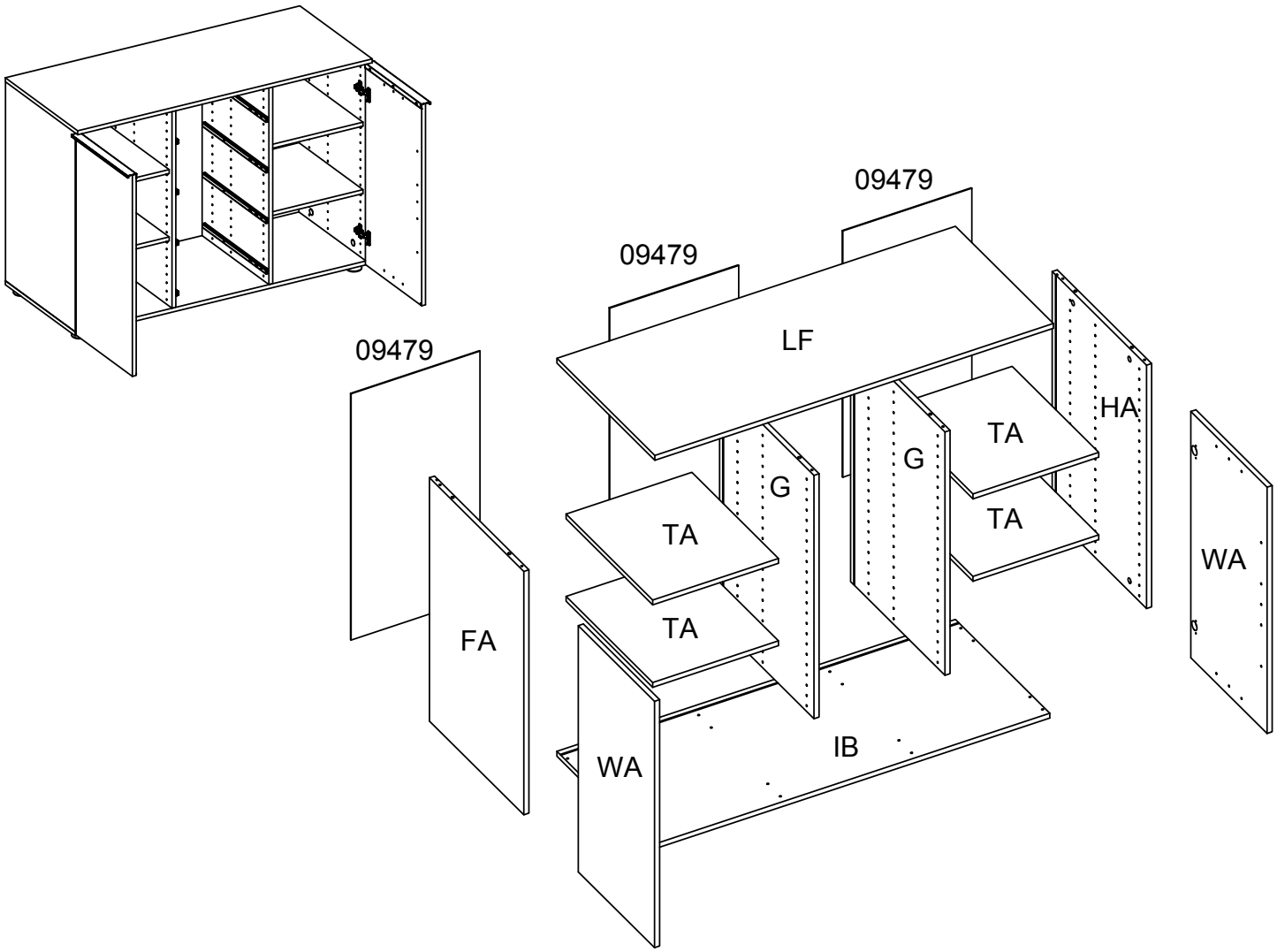
66203
x6

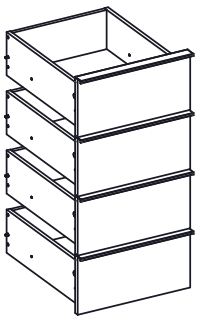


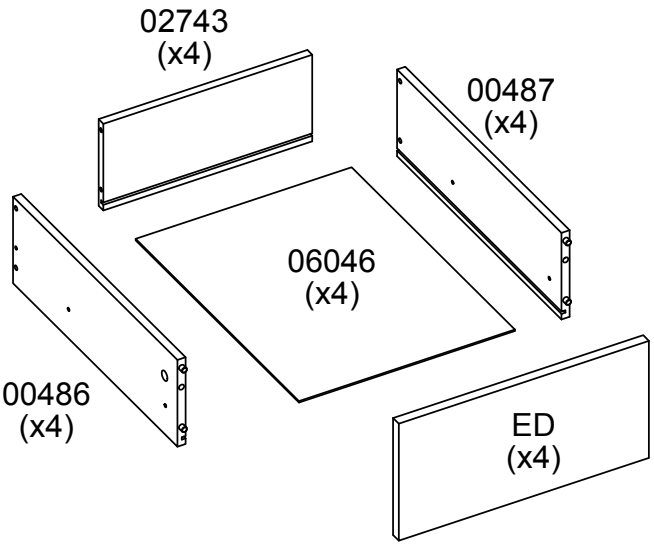
94009
x2

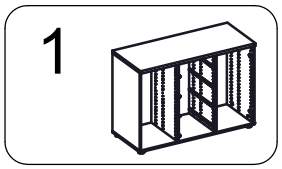


96203
x4


09479
09479
09479
LF
HA
TA
G
G
TA
TA
TA
FA
WA
WA
IB



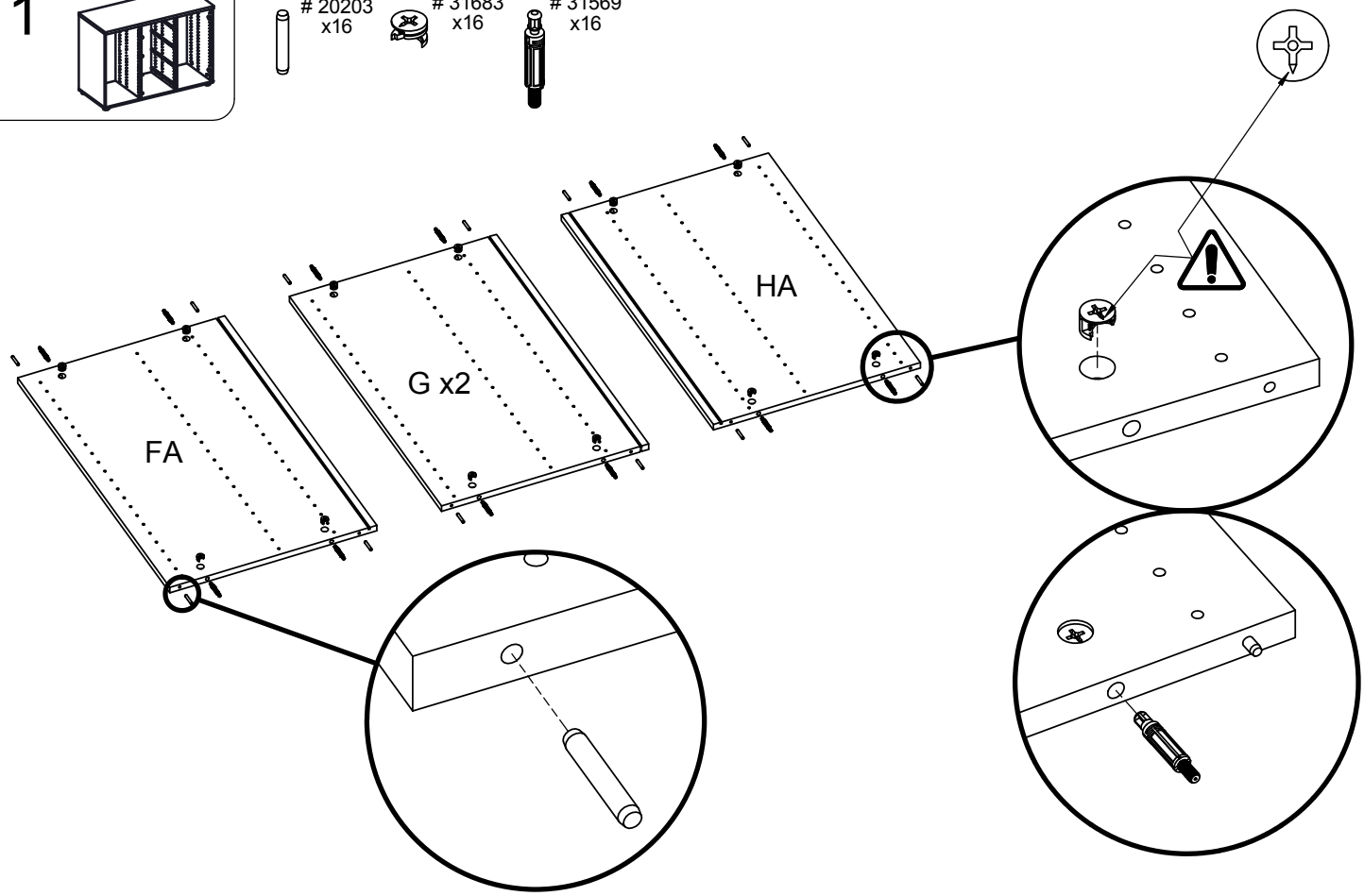

02743
(x4)
00487
(x4)
06046
(x4)
00486
(x4)
ED
(x4)

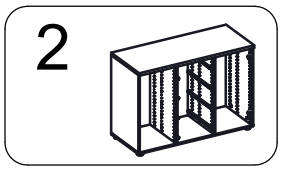


# 20203
x16

# 31683
x16

# 31569
x16

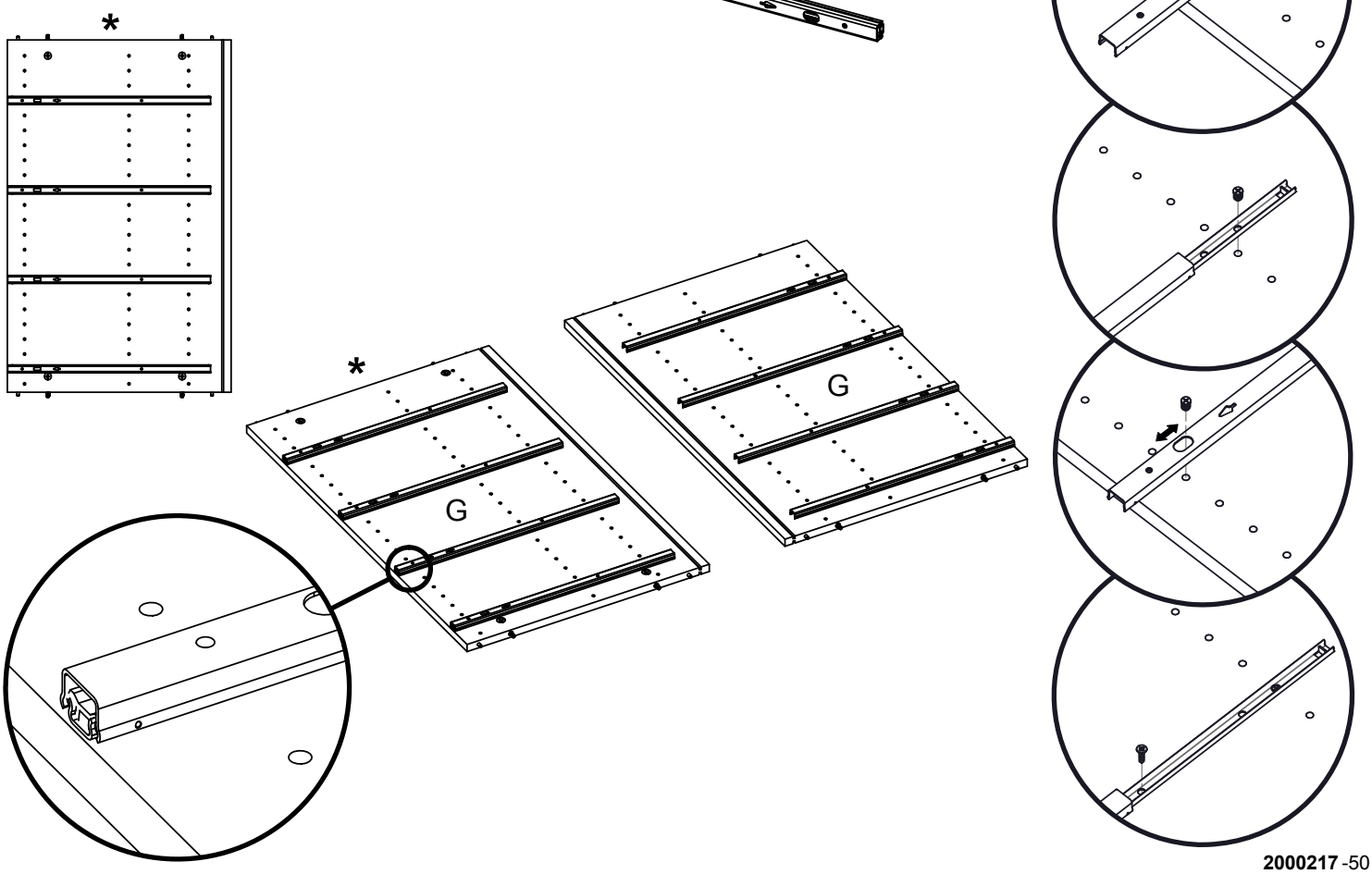


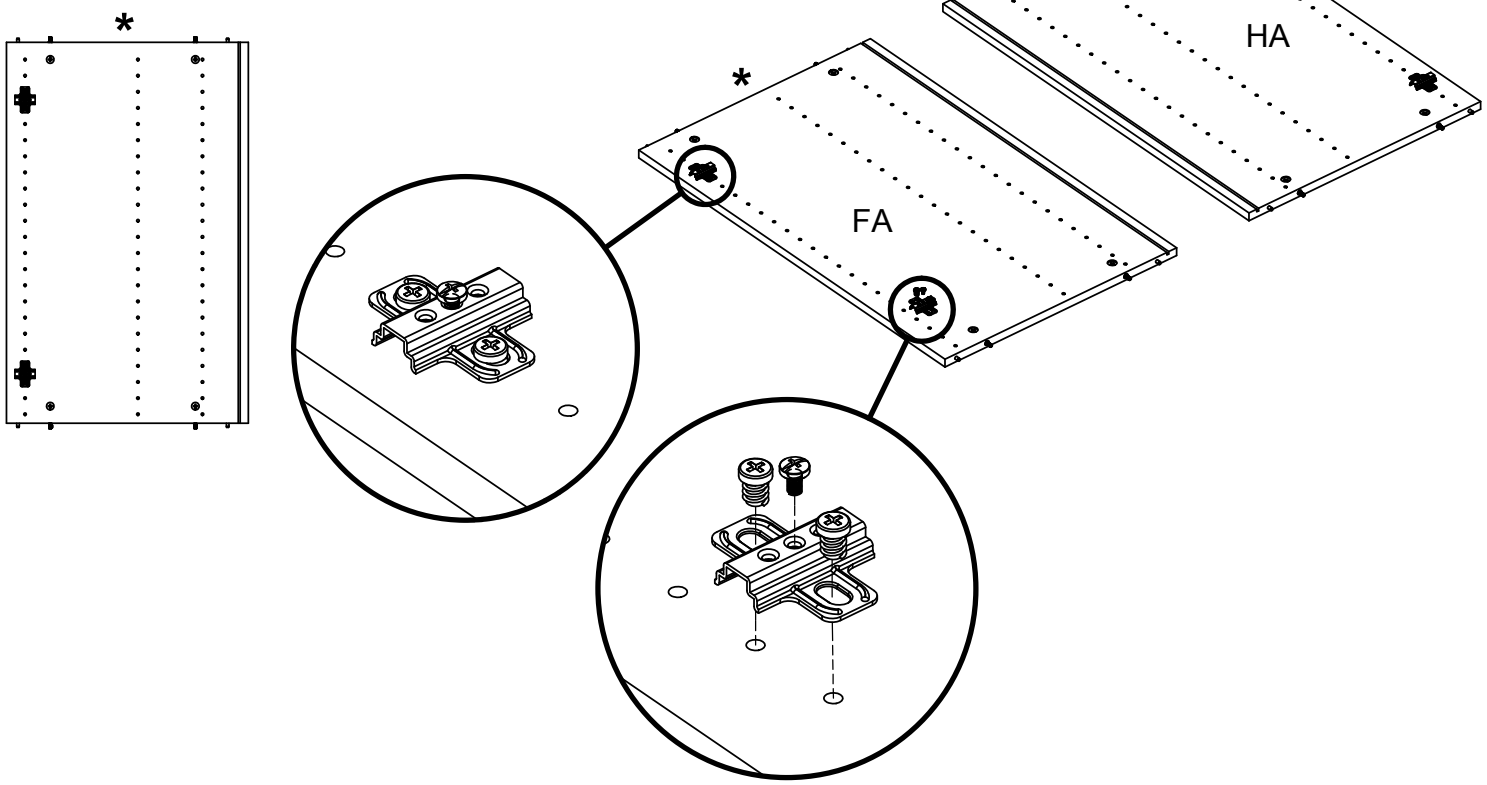
# 26020
x16

# 41434
x8

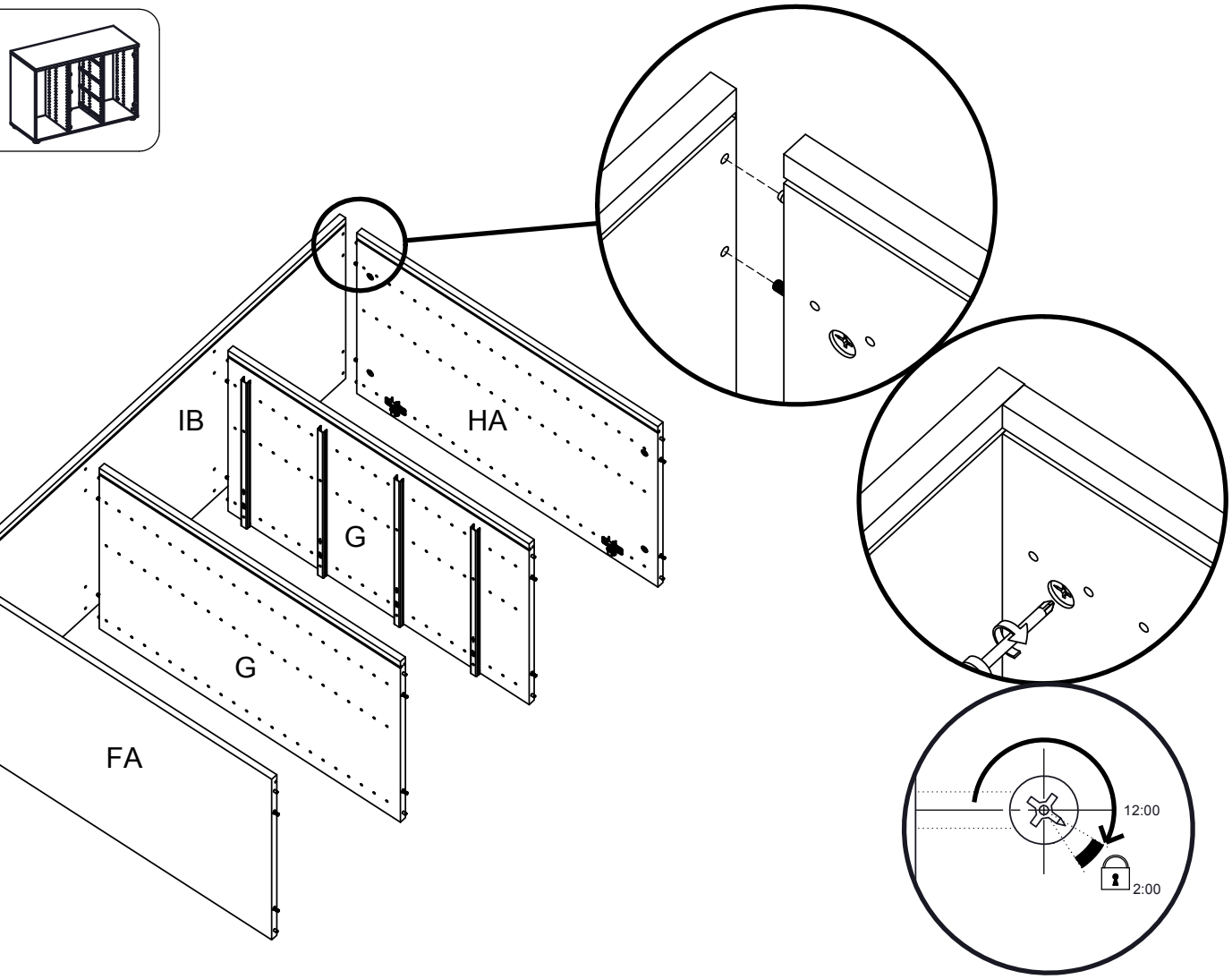
# 25233
x8



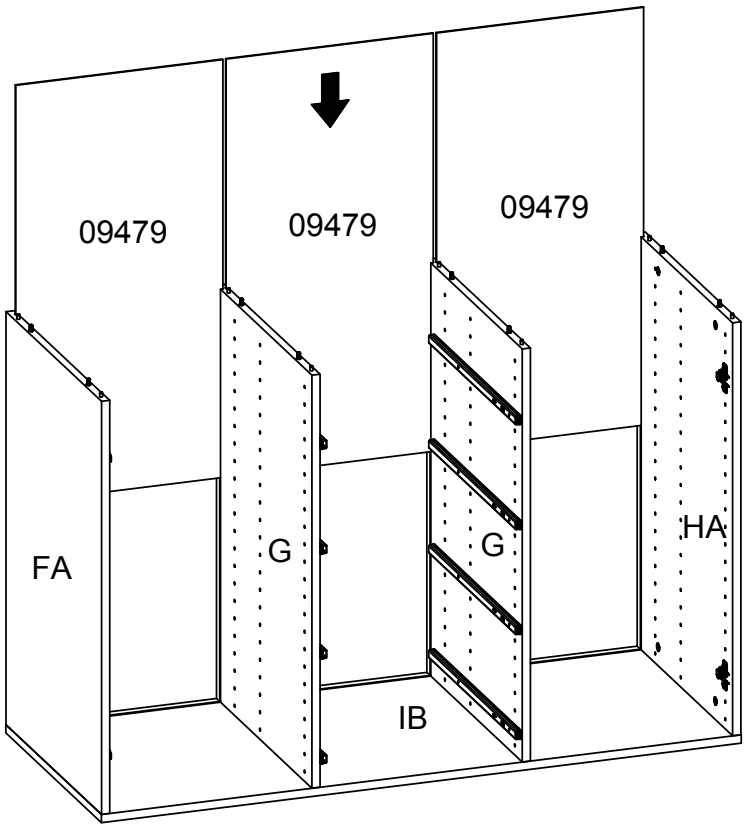
3



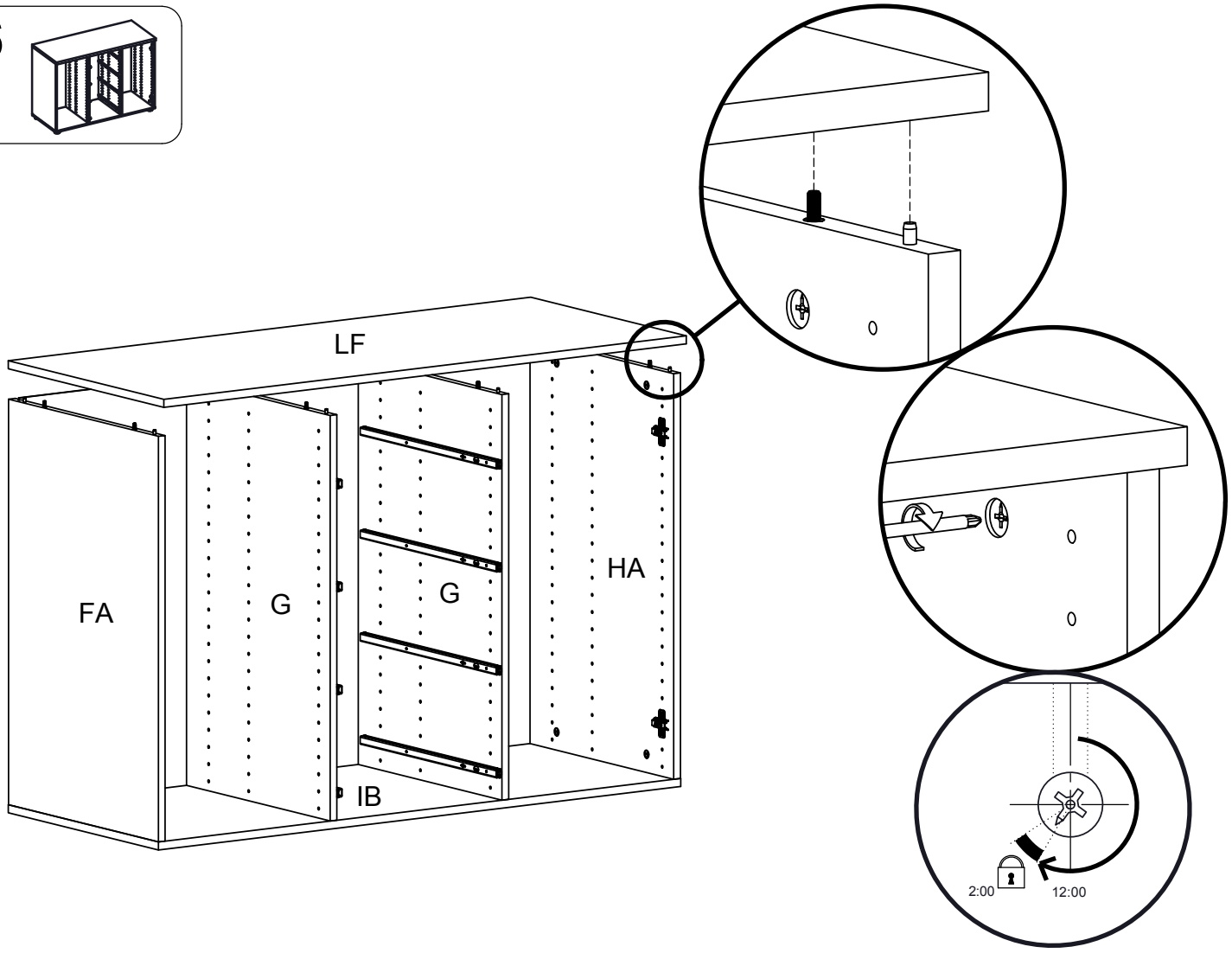

4



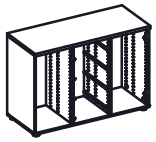
5




6

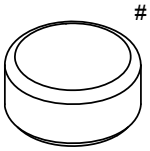


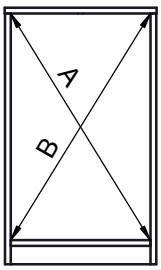
7

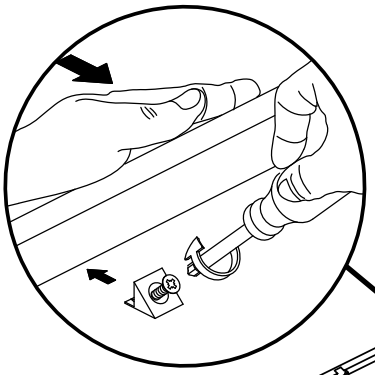


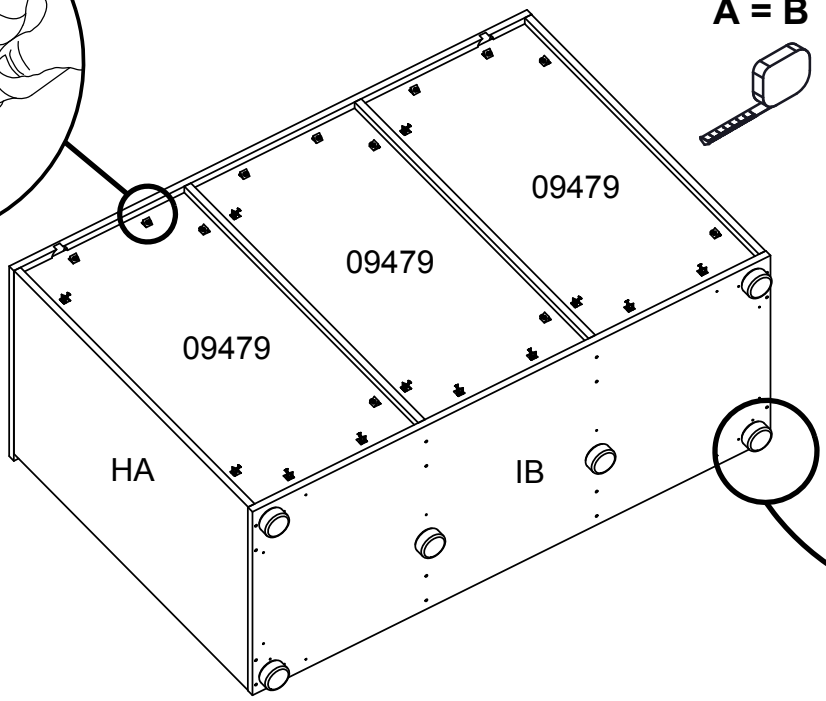
# 10401
x24

# 25233
x12


# 66203
x6

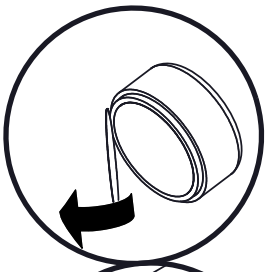

A
B

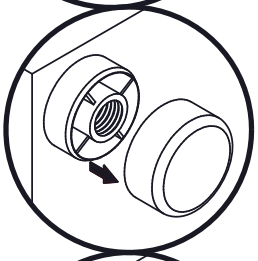


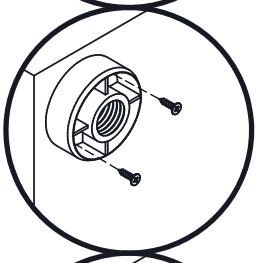

09479
09479
09479
HA
IB

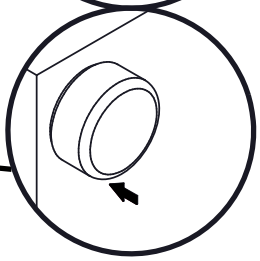
**A = B**





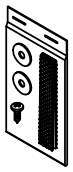


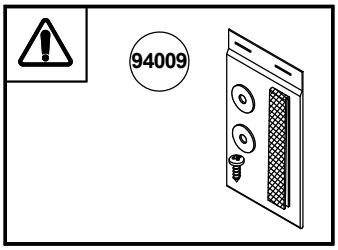


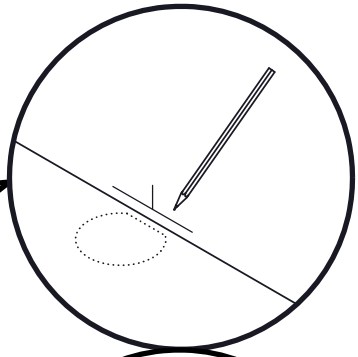


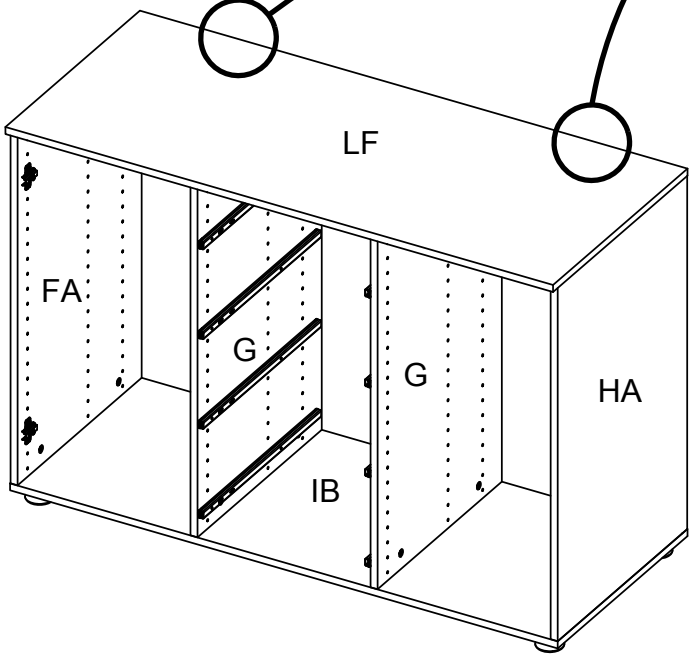
---

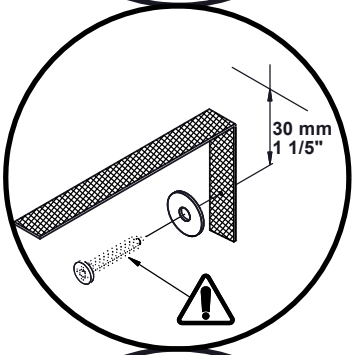
8

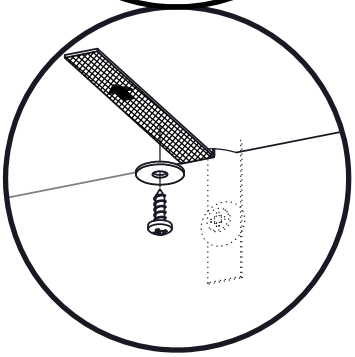

# 94009
x2


94009




LF
FA
G
G
HA
IB

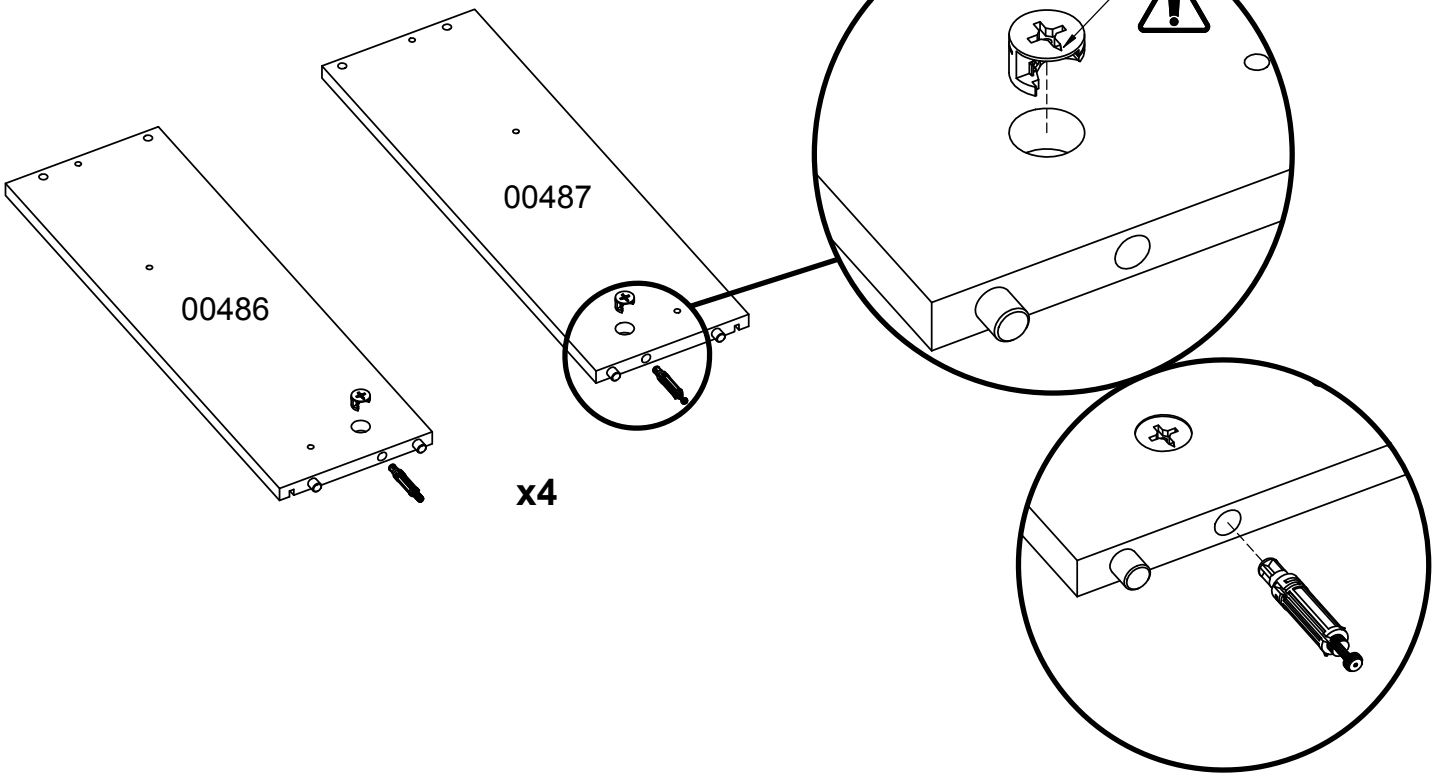

30 mm
1 1/5"



9

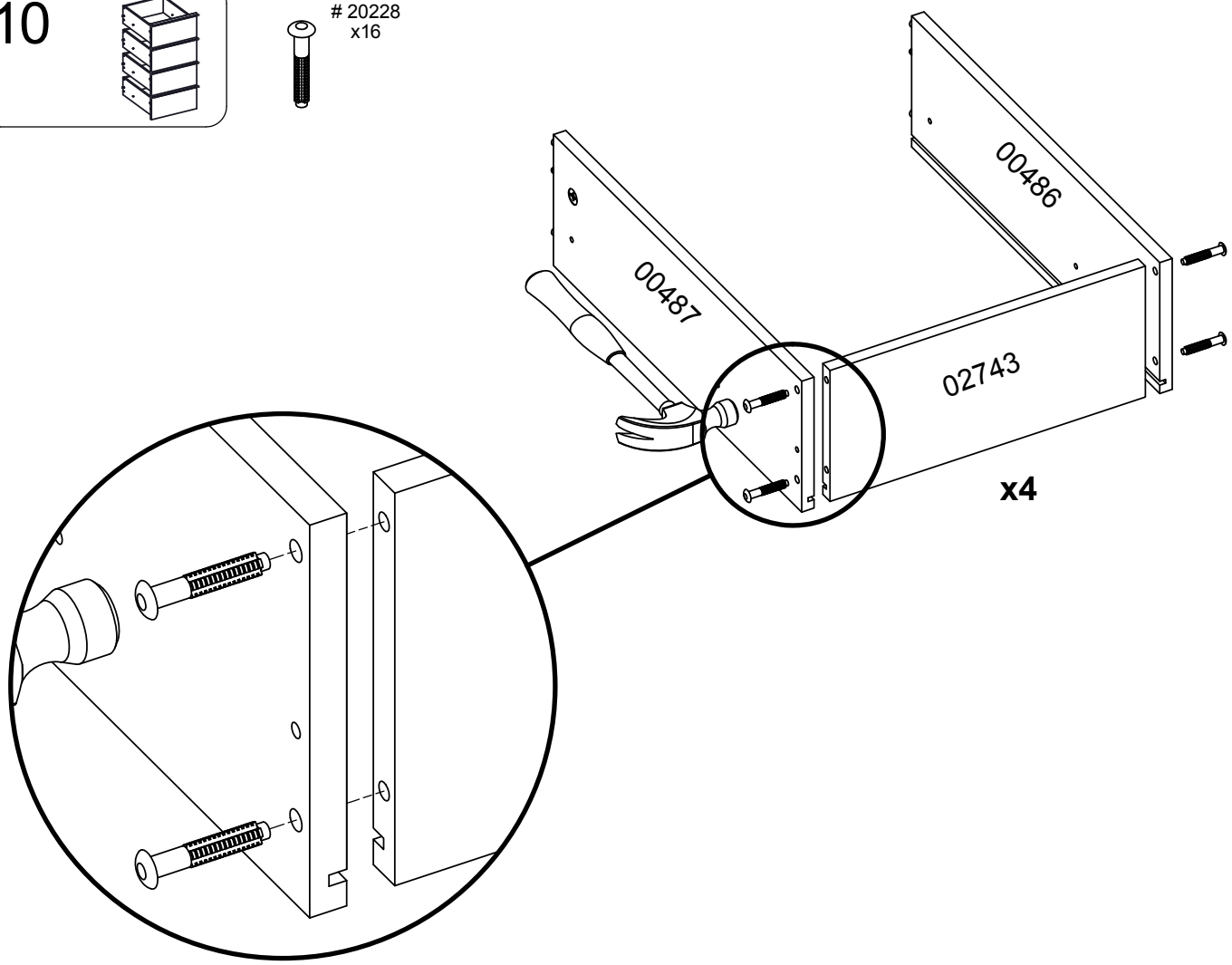
# 31683
x8

# 31569
x8

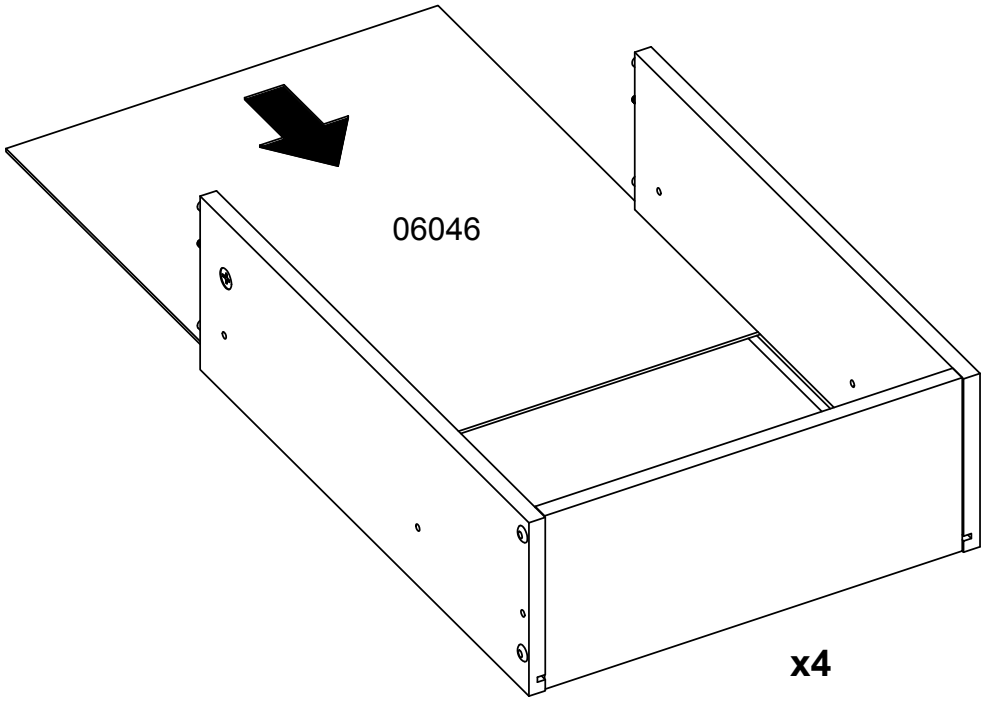



10

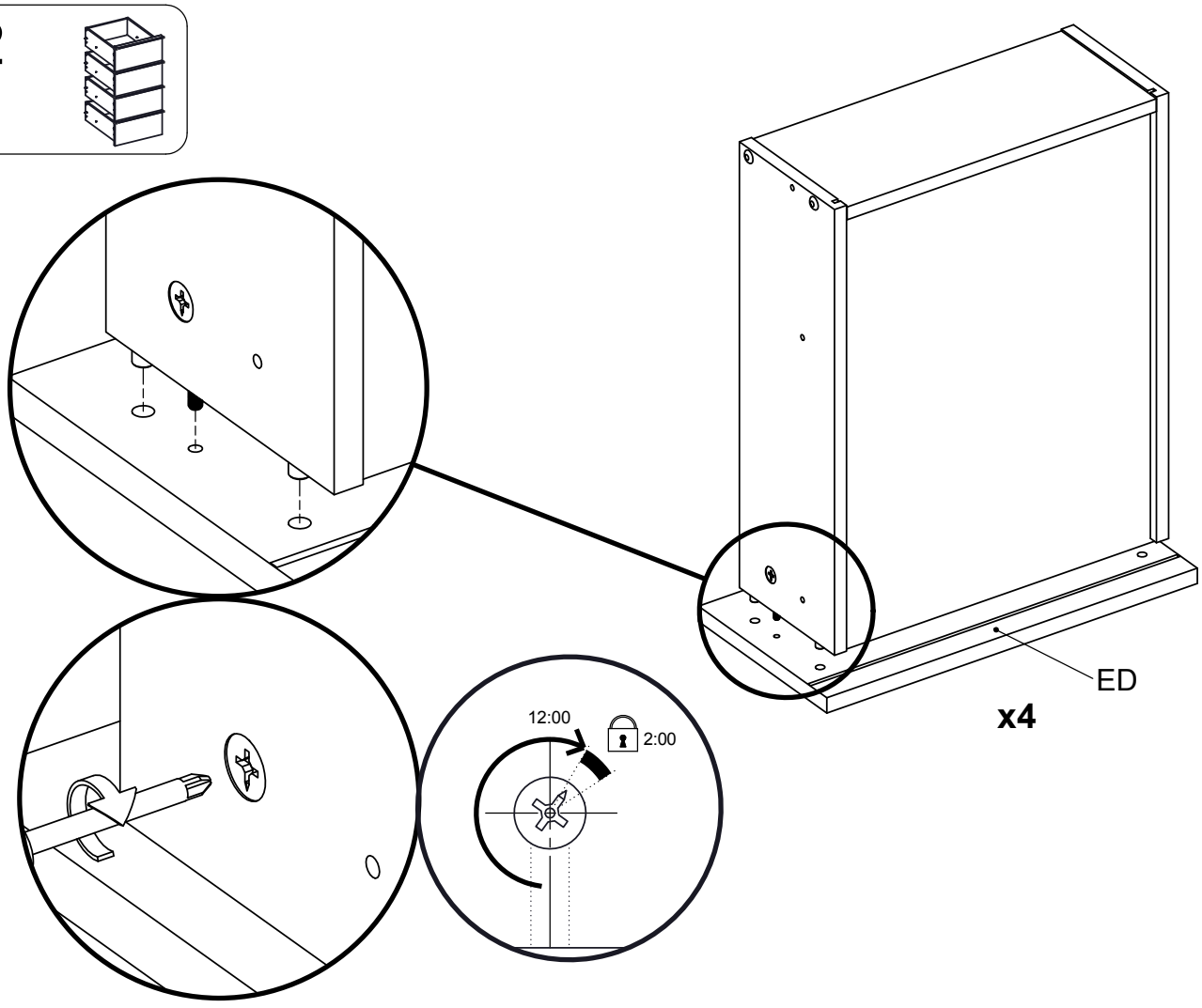
# 20228
x16



11



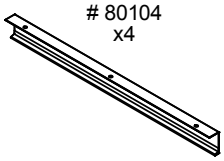

12



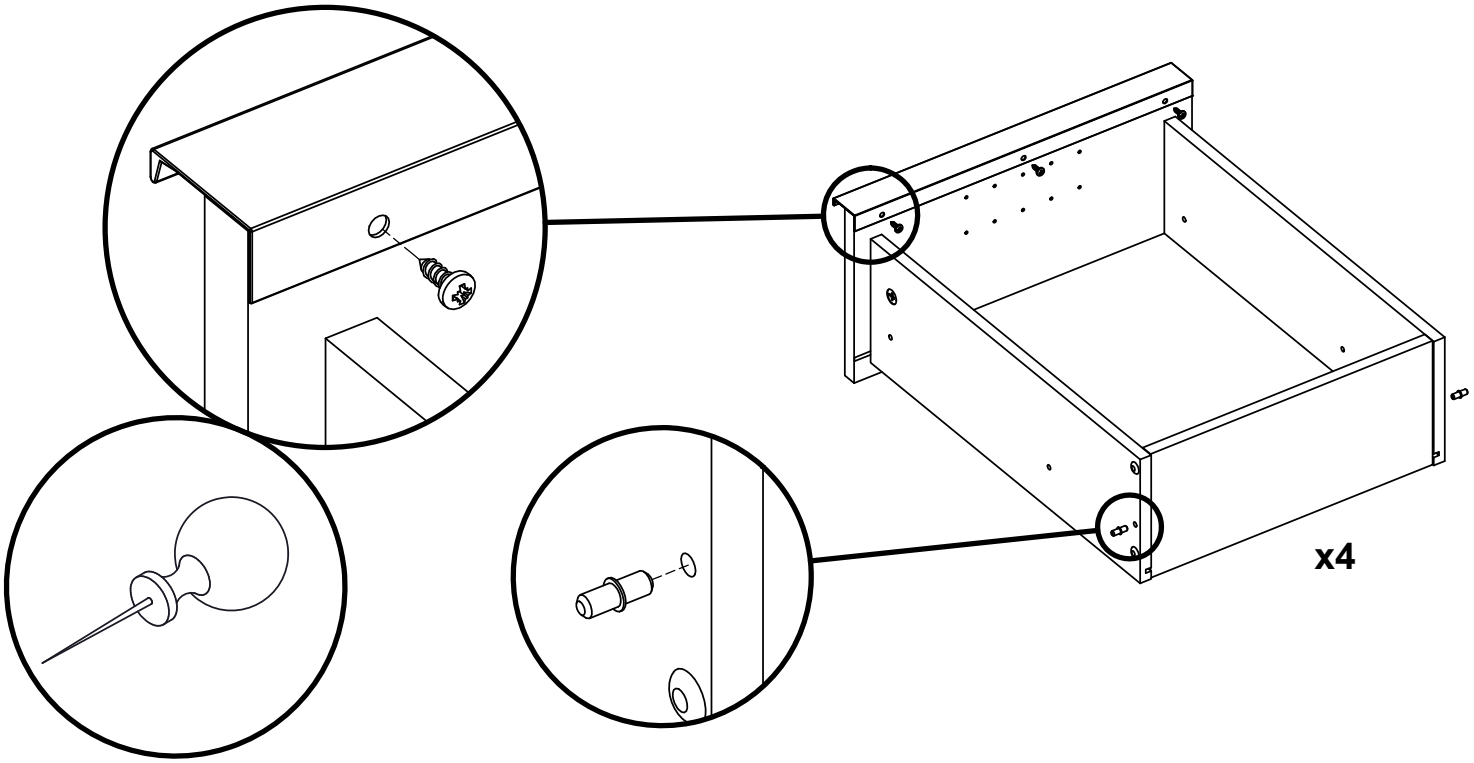
13

# 25440
x12

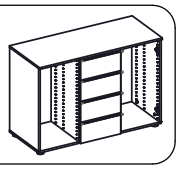
# 11011
x8



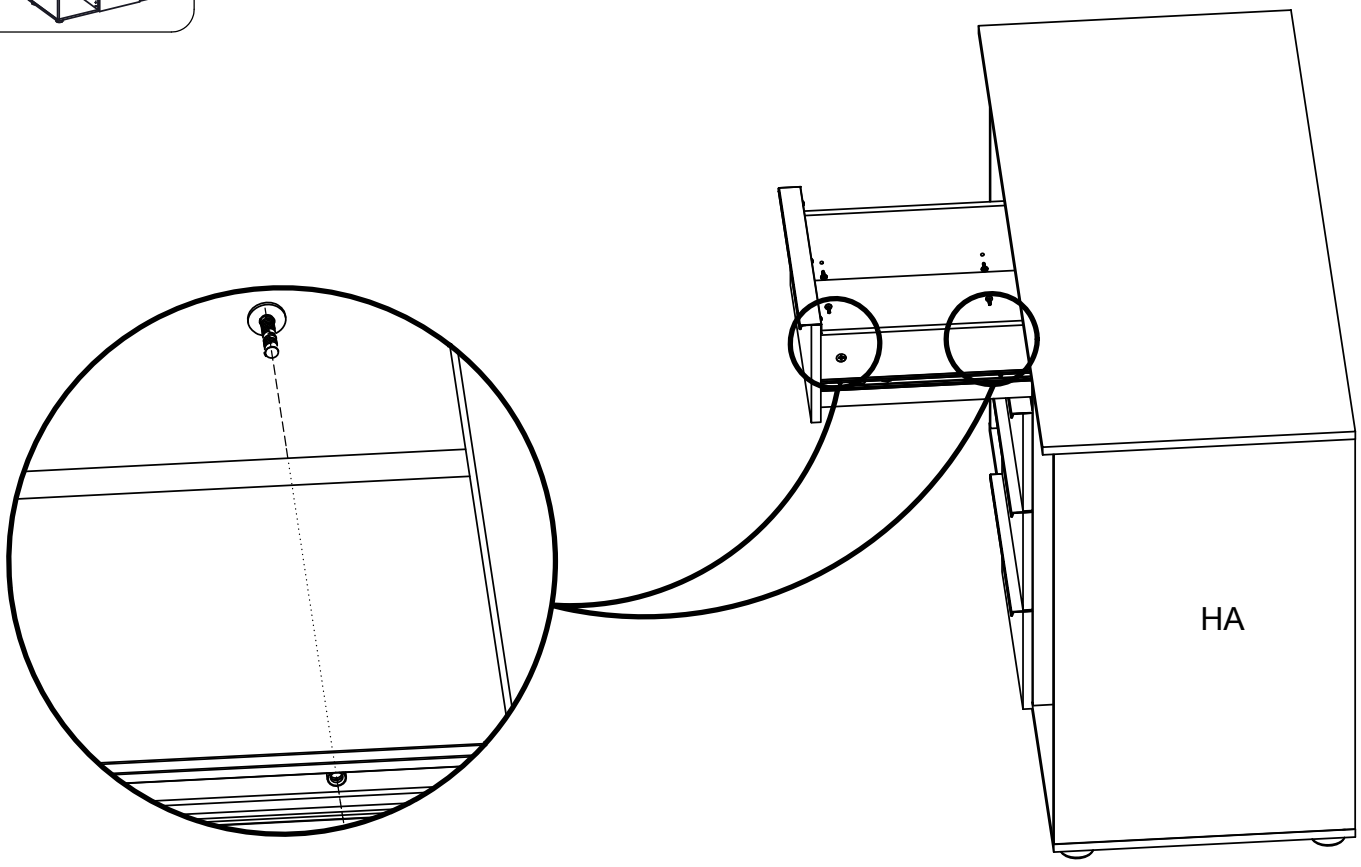
# 80104
x4



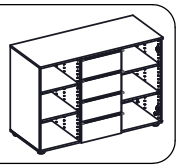

14



# 26221
x16

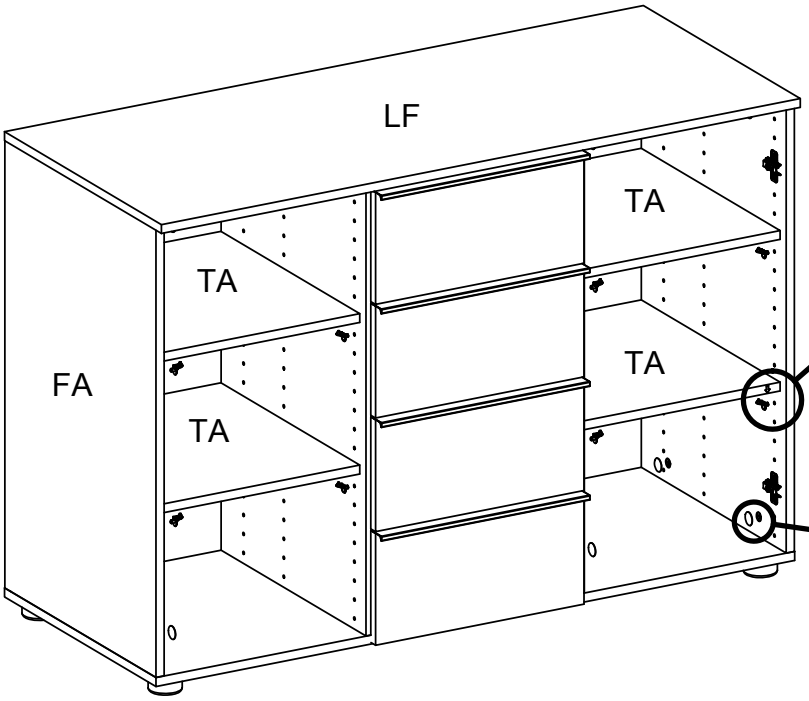


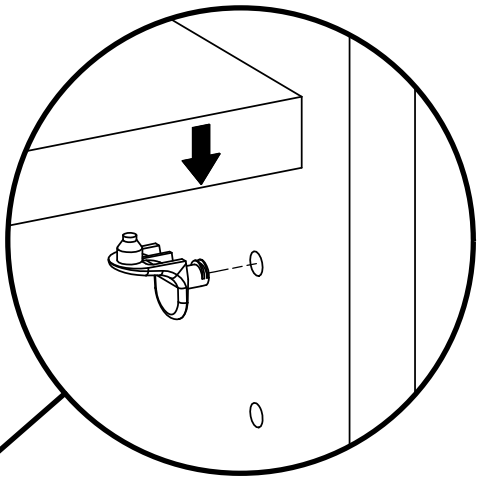
15

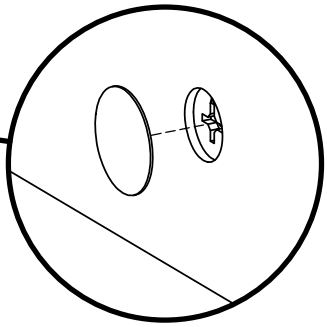


# 11042
x16

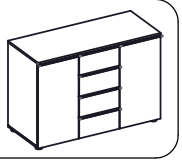
# 10901
x12

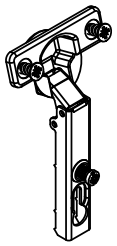


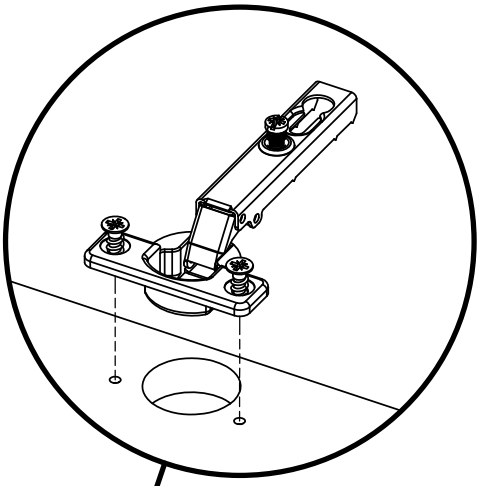


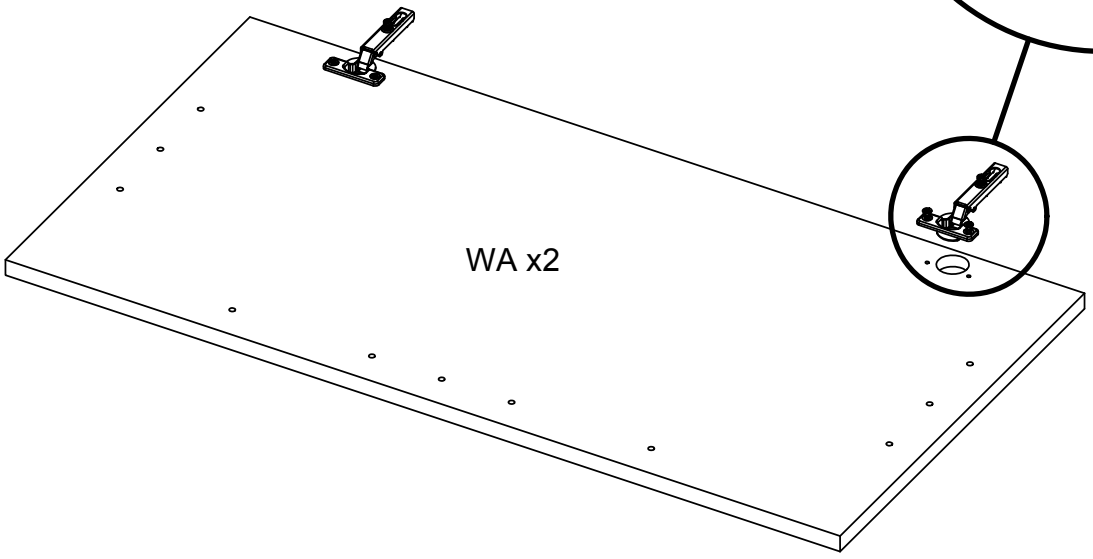
16



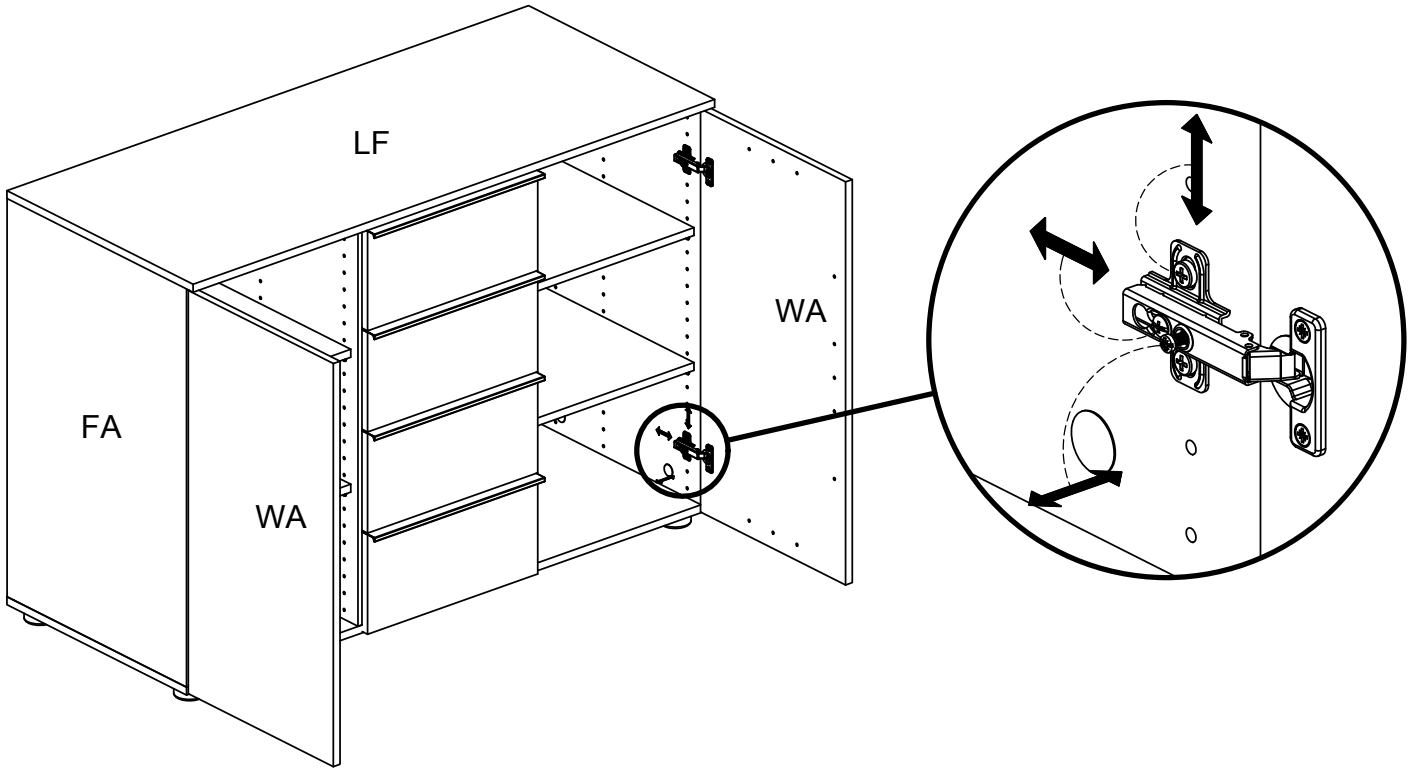


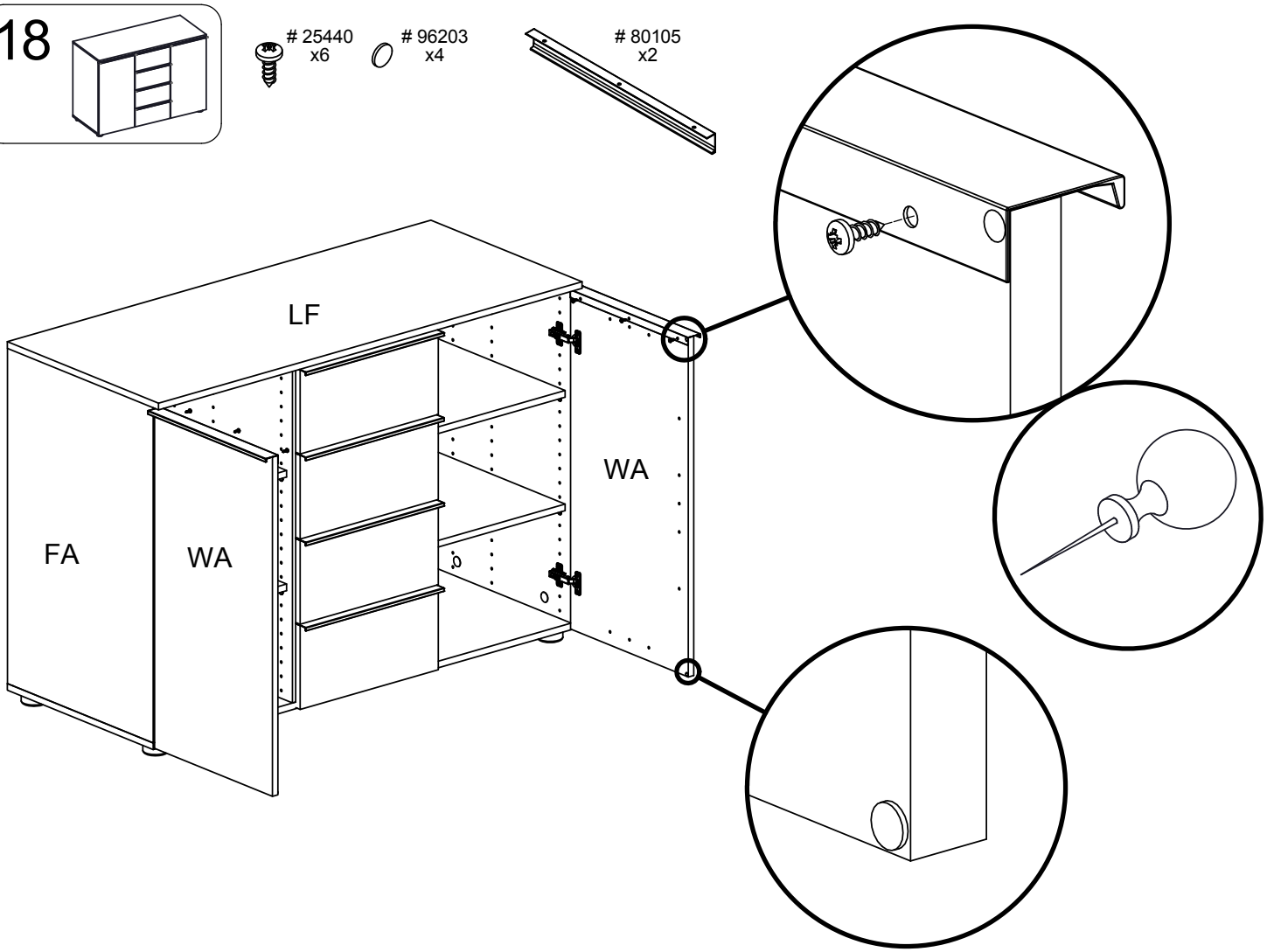
# 52290
x4





17




18